

Brussell, 17 ta' Marzu 2017
(OR. en)

7339/17

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0238 (COD)

PECHE 106
CODEC 399

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Nru. dok. preċ.:	ST 11636/16 + ADD 1, 2 PECHE 293 CODEC 1142 IA 62
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-istabbiliment ta' pjan pluriennali għall-istokkijiet demersali fil-Baħar tat-Tramuntana u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008 - Proposta ta' Kompromess tal-Presidenza

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż kompromess tal-Presidenza dwar il-proposta msemmija hawn fuq.

Il-premessi ser jiġu eżaminati u emendati kif meħtieġ fi stadju aktar tard.

Skont l-eżitu tad-diskussjonijiet dwar l-abbozz ta' Regolament dwar il-Miżuri Tekniċi, jista' jkun meħtieġ li fir-Regolament attwali, qabel l-adozzjoni finali tiegħu, tiddaħħal dispożizzjoni addizzjonali li temenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98¹ sabiex tippermetti li l-atti delegati adottati abbażi tal-Artikolu 9 tiegħu jidderogaw mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98.

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98 tat-30 ta' Marzu 1998 dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi għall-protezzjoni ta' żgħar ta' organiżmi tal-baħar, ĠU L 125, 27.4.1998, p. 1-36.

(...)

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Abbozz
REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi pjan pluriennali għal ċerta stokkijiet demersali fil-Bahar tat-Tramuntana, u fl-ilmijiet li jmissu miegħu, u għas-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, u jispeċifika d-dettalji għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art fil-Bahar tat-Tramuntana u fl-ilmijiet l-oħra kollha tal-Unjoni u fl-ilmijiet mhux tal-Unjoni li mhumiex soġġetti għas-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008

KAPITOLU I
MATERJA, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONJIET

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi pjan pluriennali ("pjan") għall-istokkijiet demersali li ġejjin, fl-[...]ilmijiet tal-Unjoni [...] tal-Bahar tat-Tramuntana (iż-Żoni IIa, IIIa u IV tal-ICES) u tal-ilmijiet li jmissu miegħu u għas-sajd li jisfrutta l-[...]istokkijiet ikkonċernati:

- (a) Bakkaljaw (*Gadus morhua*) fis-Subżona IV u d-Divizjonijiet VIIId u IIIa Punent (il-Bahar tat-Tramuntana, il-Kanal tal-Lvant, Skagerrak), minn hawn 'il quddiem imsejjah bakkaljaw tal-Bahar tat-Tramuntana;
- (b) Merluzz tal-linja sewda (*Melanogrammus aeglefinus*) fis-Subżona IV u d-Divizjonijiet VIa u IIIa Punent (il-Bahar tat-Tramuntana, il-Punent tal-Iskozja, Skagerrak), minn hawn 'il quddiem imsejjah merluzz tal-linja sewda;
- (c) Barbun tat-Tbajja' (*Pleuronectes platessa*) fis-Subżona IV (il-Bahar tat-Tramuntana) u d-Divizjoni IIIa (Skagerrak), minn hawn 'il quddiem imsejjah il-Barbun tat-Tbajja' tal-Bahar tat-Tramuntana;
- (d) Pollakkju Iswed (*Pollachius virens*) fis-Subżoni IV u VI u d-Divizjoni IIIa (il-Bahar tat-Tramuntana, Rockall u l-Punent tal-Iskozja, Skagerrak u Kattegat), minn hawn 'il quddiem imsejjah il-pollakkju iswed;
- (e) Lingwata (*Solea solea*) fis-Subżona IV (il-Bahar tat-Tramuntana), minn hawn 'il quddiem imsejha l-lingwata tal-Bahar tat-Tramuntana;
- (f) Lingwata (*Solea solea*) fid-Divizjoni IIIa u fis-Subdivizjonijiet 22-24 (Skagerrak u Kattegat, il-Bahar Baltiku tal-Punent), minn hawn 'il quddiem imsejha l-lingwata ta' Kattegat;
- (g) Merlangu (*Merlangius merlangus*) fis-Subżona IV u fid-Divizjoni VIIId (il-Bahar tat-Tramuntana u l-Kanal Ingliż tal-Lvant), minn hawn 'il quddiem imsejjah merlangu tal-Bahar tat-Tramuntana;
- (x) Petriċa Kbira (*Lophius piscatorius*) fid-Divizjoni IIIa (Skagerrak u Kattegat) u s-Subżoni IV (il-Bahar tat-Tramuntana) u VI (il-Punent tal-Iskozja u Rockall);
- (x) Gamblu tat-Tramuntana (*Pandalus borealis*) fid-Divizjonijiet IVa tal-Lvant u IIIa;
- (x) Nephrops fid-Divizjoni IIIa (FU 3-4);

(x) Nephrops fis-Subżona IV (il-Bahar tat-Tramuntana) skont l-FU:

- **Nephrops f'Botney Gut-Silver Pit (FU 5);**
- **Nephrops f'Farn Deep (FU 6);**
- **Nephrops fi Fladen Ground (FU 7);**
- **Nephrops f'Firth of Forth (FU 8);**
- **Nephrops f'Moray Firth (FU 9);**
- **Nephrops f'Noup (FU 10);**
- **Nephrops fin-Norwegian Deep (FU 32);**
- **Nephrops f'Horn's Reef (FU 33);**
- **Nephrops f'Devil's Hole (FU 34).**

2.[...]

x. Dan ir-Regolament japplika wkoll għall-qabdiet aċċessorji maqbuda waqt is-sajd għall-istokkijiet identifikati fil-paragrafu 1.

xx. Dan ir-Regolament jispeċifika wkoll id-dettalji għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art għall-ispeċijiet kollha previsti fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 (minbarra l-istokkijiet diġà identifikati fil-paragrafi 1 u x ta' dan l-Artikolu.)

xxx. Fejn il-Kummissjoni tqis, abbażi ta' parir xjentifiku, jew abbażi ta' talba mill-Istati Membri kkonċernati, li l-lista msemmija fil-paragrafu 1 jehtieg li tiġi emendata, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta għal revizzjoni ta' din il-lista.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin flimkien ma' dawk stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 u l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98:

- (1) "stokkijiet demersali" tfisser dawk l-ispeċijiet ta' ħut tond u pixxiċatt, [...] l-iskampu **u l-gamblu tat-Tramuntana** li jgħixu fi jew qrib il-qiegħ tal-kolonna tal-ilma.
- (2) "Grupp 1" tfisser stokkijiet demersali li għalihom il-miri bhall-meded F_{MSY} u s-salvagwardji marbuta mal-bijomassa huma stabbiliti f'dan il-pjan, **kif identifikat fl-Annessi I u II**. [...]:
 - (a) [...]
 - (b) [...]
 - (c) [...]
 - (d) [...]
 - [...](e) [...]
 - (f) [...]
 - (g) [...]

(3) "Grupp 2" tfisser l-unitajiet funzjonali (FU) tal-iskampu (*Nephrops norvegicus*) li għaliha l-miri bħall-meded tal- F_{MSY} u s-salvagwardji marbuta mal-abbundanza huma stabbiliti f'dan il-pjan [...], **kif identifikat fl-Annessi I u II.**

(i) [...]

(ii) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

(7) [...]

- (8) [...]
- (9) "qabda totali permissibbli" (TAC) tfisser il-kwantità ta' kull stokk li tista' tinqabad fuq perjodu ta' sena.
- (10) "MSY B_{trigger} " tfisser il-punt ta' referenza tal-bijomassa ta' stokk riproduttiv li tahtu trid tittiehed azzjoni ta' ġestjoni speċifika u xierqa sabiex jiġi żgurat li r-rati ta' sfruttament flimkien mal-varjazzjonijiet naturali jirripristinaw l-istokkijiet 'il fuq mil-livelli li huma kapaċi jipproduċu MSY fuq medda twila ta' żmien.

KAPITOLU II

GHANIJET

Artikolu 3

Ghanijiet

1. Il-pjan għandu jikkontribwixxi għall-għanijiet tal-politika komuni tas-sajd elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u b'mod partikolari billi jiġi applikat l-approċċ prekawzjonarju għall-ġestjoni tas-sajd, u għandu jimmira li jiżgura li l-isfruttament tar-riżorsi bijoloġiċi haġġin tal-baħar jirrestawra u jżomm il-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet maqbuda 'l fuq minn livelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli.
2. Il-pjan għandu jikkontribwixxi għall-eliminazzjoni tal-qbid skartat, billi jevita u jnaqqas, sa fejn ikun possibbli, il-qbid mhux mixtieq, u għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art stabbilit fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-ispeċijiet li huma soġġetti għal-limiti ta' qbid u li għalihom japplika dan ir-Regolament.

3. Il-pjan għandu jimplimenta approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd sabiex jiġi żgurat li l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar jiġu minimizzati. Għandu jkun koerenti mal-legislazzjoni ambjentali tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-għan tal-kisba ta' status ambjentali tajjeb sal-2020, kif stipulat fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2008/56/KE.
4. B'mod partikolari, il-pjan għandu l-għan li:
 - (a) jiżgura li l-kundizzjonijiet deskritti fid-deskrittur 3 li jinsab fl-Anness I tad-Direttiva 2008/56/KE jiġu ssodisfati; u
 - (b) jikkontribwixxi sabiex jiġu ssodisfati d-deskritturi rilevanti l-oħrajn li jinsabu fl-Anness I tad-Direttiva 2008/56/KE b'mod proporzjonali mar-rwol li s-sajd kellu fl-issodisfar tagħhom.

x. Il-miżuri skont il-pjan għandhom jittiehdu bi qbil mal-ahjar parir xjentifiku disponibbli.

KAPITOLU III

MIRI

Artikolu 4

Miri għall-Gruppi 1 u 2

1. Il-mira tal-mortalità mis-sajd għandha tintlaħaq mill-aktar fis possibbli u, fuq bażi progressiva u inkrementali, sal-2020 għall-istokkijiet fil-Gruppi 1 u 2, u għandha tinzamm minn dakinhar 'il quddiem fil-meded stipulati fl-Anness I.
2. Bi qbil mal-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, l-oportunitajiet tas-sajd għandhom jikkonformaw mal-meded tal-mira tal-mortalità mis-sajd stipulati fil-kolonna A fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, l-opportunitajiet tas-sajd jistgħu jiġu ffixxati f'livelli li jikkorrispondu għal livelli aktar baxxi ta' mortalità mis-sajd minn dawk stipulati fil-kolonna A fl-Anness I.
4. Minkejja l-paragrafi 2 u 3, l-opportunitajiet tas-sajd għal stokk jistgħu jiġu ffixxati skont il-meded tal-mortalità mis-sajd stipulati fil-kolonna B fl-Anness I, sakemm l-istokk ikkonċernat ikun oġġla mil-punt minimu ta' referenza tal-bijomassa riproduttiva stipulat fil-kolonna A fl-Anness II:
- (a) jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza, ikun meħtieġ għall-ksib tal-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 fil-każ ta' sajd imħallat;
 - (b) jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza, ikun meħtieġ biex jiġi evitat dannu serju lil stokk ikkawżat minn dinamiċi fl-istokkijiet ta' speċijiet imħalltin bejniethom jew ma' speċijiet oħra; jew
 - (c) sabiex jiġu llimitati l-varjazzjonijiet fl-opportunitajiet tas-sajd bejn snin konsekuttivi għal mhux aktar minn 20 %.

x. Fejn il-Kummissjoni tqis, abbażi ta' parir xjentifiku, li l-meded tal-mortalità mis-sajd stipulati fl-Anness I ma jibqgħux jesprimu tajjeb l-għanijiet tal-pjan, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta bħala kwistjoni urġenti għar-reviżjoni ta' dawk il-meded.

xx. L-opportunitajiet tas-sajd għandhom fi kwalunkwe każ jiġu ffixxati b'tali mod li jkun żgurat li jkun hemm anqas minn probabilità ta' 5 % li l-bijomassa riproduttiva tal-istokk taqa' taħt il-limitu tal-punt ta' referenza tal-bijomassa riproduttiva tal-istokk (B_{lim}) stipulat b'mod partikolari fl-Anness II, kolonna B.

Artikolu 5

[...] Ġestjoni ta' qabdiet aċċessorji

1. [...]

2. [...] Mizuri ta' ġestjoni, inkluż, fejn jixraq, l-opportunitajiet tas-sajd għall-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(x), għandhom jiġu stabbiliti b'kont mehud tal-aħjar parir xjentifiku disponibbli u f'konformità mal-ghanijiet stabbiliti fl-Artiklu 3.
- x. Fejn jixraq, f'sajd imhallat, u f'konformità mal-Artikolu 9(5) tar-Regolament 1380/2013, mizuri ta' ġestjoni bħal dawn jistghu jqisu d-diffikultà ta' sajd għall-istokkijiet kollha b'rendiment massimu sostenibbli fl-istess hin. F'dawn il-każijiet, l-approċċ ta' prekawzjoni jista' jiġi applikat inkluż permezz tal-użu ta' mizuri msemmija fl-Artikolu 9.

Artikolu 6

[...]

KAPITOLU IV SALVAGWARDJI

Artikolu 7

Punti ta' referenza għall-konservazzjoni għall-Gruppi 1 u 2

Il-punti ta' referenza għall-konservazzjoni biex tiġi salvagwardata l-kapaċità riproduttiva sħiħa tal-istokkijiet ikkonċernati huma stipulati fl-Anness II:

- (a) il-livell minimu ta' bijomassa riproduttiva ($MSY B_{trigger}$) għall-istokkijiet tal-ħut;
- (b) il-livell limitu ta' bijomassa riproduttiva (B_{lim}) għall-istokkijiet tal-ħut;
- (c) l-abbundanza minima ($Abundance_{buffer}$) għall-iskampu;
- (d) il-limitu tal-abbundanza ($Abundance_{limit}$) għall-iskampu.

Artikolu 8

Salvagwardji għall-Gruppi 1 u 2

1. Meta l-parir xjentifiku jindika li għal sena partikolari l-bijomassa riproduttiva tal-istokk ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet fil-Grupp 1 ikun taħt l- $MSY B_{trigger}$ jew li l-abbundanza ta' xi wahda mill-unitajiet funzjonali fil-Grupp 2 tkun taħt l- $Abundance_{buffer}$ stipulat fil-kolonna A fl-Anness II, għandhom jiġu adottati l-miżuri rimedjali kollha xierqa biex jiġi żgurat li l-istokk jew l-unità funzjonali kkonċernati jirritornaw għal-livelli oghla minn dawk li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli. B'mod partikolari, b'deroga mill-Artikolu 4(2) l-opportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu stabbiliti f'livelli konsistenti mal-mortalità mis-sajd, waqt li jitqies it-tnaqqis fil-bijomassa jew l-abbundanza, li tonqos taħt il-medda stipulata fil-kolonna [...] **B** fl-Anness I.
2. Meta l-parir xjentifiku jindika li l-bijomassa ta' stokk riproduttiv ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet ikkonċernati tkun taħt il- B_{lim} jew l-abbundanza ta' kwalunkwe wahda mill-unitajiet funzjonali tal-iskampu tkun taħt l- $Abundance_{limit}$ kif stipulat fil-kolonna B fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, għandhom jittiehdu miżuri rimedjali ulterjuri sabiex jiġi żgurat ir-ritorn rapidu tal-istokk jew unità funzjonali kkonċernata għal-livelli oghla mil-livell li jista' jipproduċi r-rendiment massimu sostenibbli. B'mod partikolari, dawk il-miżuri rimedjali [...] **jistgħu** jinkludu, b'deroga mill-paragrafi 2 u 4 tal-Artikolu 4, is-sospensjoni tas-sajd immirat għall-istokk **jew l-unità funzjonali** kkonċernata u t-tnaqqis adegwat tal-opportunitajiet tas-sajd.

x. Il-miżuri ta' rimedju msemmija f'dan l-Artikolu jistgħu jinkludu:

(a) mizuri tal-Kummissjoni f'każ ta' theddida serja għar-rizorsi bijoloġiċi tal-baħar f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;

(b) mizuri ta' emerġenza tal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;

(c) mizuri skont l-Artikoli 9 u 11 ta' dan ir-Regolament.

xx. L-għażla tal-mizuri msemmija f'dan l-Artikolu għandha ssir bi qbil man-natura, is-serjetà, it-tul ta' żmien u r-repetizzjoni tas-sitwazzjoni fejn il-bijomassa riproduttiva tal-istokk tkun taħt il-livelli stipulati fl-Anness II.

xxx. Fejn il-Kummissjoni tqis, abbażi ta' parir xjentifiku, li l-punti ta' referenza dwar il-konservazzjoni stipulati fl-Anness II ma jibqgħux jesprimu tajjeb l-għanijiet tal-pjan, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta b'urġenza għar-reviżjoni tal-punti ta' referenza dwar il-konservazzjoni.

Artikolu 9

Mizuri speċifiċi ta' konservazzjoni [...]

Meta l-parir xjentifiku jindika li tkun meħtieġa azzjoni rimedjali għall-konservazzjoni ta' kwalunkwe stokk demersali **kif identifikat fl-Artikolu 1(1) u (x) [...]** il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. **Atti delegati bħal dawn jistgħu jissupplementaw dan ir-Regolament billi jistabbilixxu regoli** dwar:

- (a) il-karatteristiċi tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari d-daqs tal-malja, id-daqs tas-sunnara, il-bini tal-irkaptu, il-ħxuna tal-ispag, id-daqs tal-irkaptu jew l-użu ta' tagħmir ta' selettività, sabiex tkun żgurata jew imtejba s-selektività;

- (b) l-użu ta' rkaptu tas-sajd, b'mod partikolari l-ħin tal-immersjoni, il-fond tal-irkaptu użat, sabiex tiġi żgurata jew imtejba s-selettività;
- (c) projbizzjoni jew limitazzjoni fuq is-sajd f'żoni speċifiċi sabiex jiġi protett il-ħut riproduttiv jew ħut li għadu qed jikber jew il-ħut taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew l-ispeċijiet ta' ħut mhux fil-mira;
- (d) projbizzjoni jew limitazzjoni fuq is-sajd jew l-użu ta' ċerti tipi ta' rkaptu tas-sajd matul perjodi ta' żmien speċifiċi, sabiex jiġi protett il-ħut riproduttiv jew ħut taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew ħut mhux fil-mira;
- (e) daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni, sabiex tkun żgurata l-protezzjoni taż-żgħar tal-organizmi tal-baħar;
- (f) karatteristiċi oħrajn relatati mas-selettività.

Artikolu 10

[...] Opportunitajiet tas-sajd

1. **[...]. Waqt l-allokazzjoni tal-opportunitajiet ta' sajd għad-dispożizzjoni tagħhom, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kompożizzjoni probabbli tal-qbid tal-bastimenti li jipparteċipaw f'sajd imhallat.**
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8, it-TAC għall-istokk tal-iskampu fiż-żoni IIa u IV tal-ICES [...] **tista'** tkun is-somma tal-limiti tal-qbid tal-unitajiet funzjonali u tar-rettangoli statistiċi barra mill-unitajiet funzjonali.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET RELATATI MAL-OBBLIGU TA' HATT L-ART

Artikolu 11

Dispożizzjonijiet relatati mal-obbligu tal-iżbark [...]

[...] Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. **Fir-rigward tal-istokkijiet demersali msemija fl-Artikolu 1(1) u (x), atti delegati bħal dawn jistgħu jissupplementaw dan ir-Regolament billi jistabbilixxu regoli** dwar:

- (a) eżenzjonijiet mill-applikazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art għal speċijiet li l-evidenza xjentifika għalihom turi rati għolja ta' sopravivenza, b'kunsiderazzjoni tal-karatteristiċi tal-irkaptu, tal-prattiki tas-sajd u tal-ekosistema, sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art; u
- (b) eżenzjonijiet *de minimis* biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art; tali eżenzjonijiet *de minimis* għandhom jiġu previsti għall-każijiet imsemija fl-Artikolu 15(5)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u f'konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fih;
- (c) dispożizzjonijiet speċifiċi dwar id-dokumentazzjoni tal-qabdiet, b'mod partikolari għall-fini ta' monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art; u
- (d) l-iffissar ta' daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni, sabiex tkun żgurata l-protezzjoni taż-żgħar tal-organizmi tal-baħar.

x. Il-miżuri msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 3.

[Il-Kapitolu VI Reġjonalizzazzjoni tmexxa għal wara l-Artikolu xx3 sabiex jiġu żgurati li r-reġjonalizzazzjoni tapplika għat-tliet setgħat mogħtija (Artikoli 9, 11 u xx3)]

KAPITOLU VII

[...] AĊĊESS GĦALL-ILMIJIET U R-RIZORSI

Artikolu XXI

Awtorizzazzjonijiet tas-sajd u l-limiti massimi tal-kapaċità

1. Għal kull wahda miż-żoni tal-ICES imsemmija fl-Artikolu 1(1), kull Stat Membru għandu jgħodgħ awtorizzazzjonijiet tas-sajd f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 għal bastimenti li jtaġru l-bandiera tiegħu li jwettqu attivitajiet ta' sajd f'dik iż-żona. F'dawn l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd, l-Istati Membri jistgħu wkoll jillimitaw il-kapaċità totali, espressa f'kW, ta' bastimenti bħal dawn li jużaw irkaptu speċifiku.
2. Mingħajr preġudizzju għal-limiti massimi tal-kapaċità stipulati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-kapaċità totali għall-bakkaljaw fil-Kanal tal-Lvant (Diviżjoni VIIId tal-ICES), espressa f'kW, tal-bastimenti bl-awtorizzazzjonijiet tas-sajd mahruġa skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, m'għandhiex tkun akbar mill-kapaċità massima tal-bastimenti li kienu attivi fl-2006 jew l-2007 li kienu jużaw wieħed minn dawn l-irkapti li ġejjin fiż-żona tal-ICES ikkonċernata:
 - (a) xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ u tartaruni (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) b'malji:
 - (i) ta' daqs 100 mm jew akbar;
 - (ii) ta' daqs 70 mm jew akbar u anqas minn 100 mm;
 - (iii) ta' daqs 16 mm jew akbar u anqas minn 32 mm;

(b) xbieki tat-tkarkir bi travu (TBB) b'malji:

(i) ta' daqs 120 mm jew akbar;

(ii) ta' daqs 80 mm jew akbar u anqas minn 120 mm;

(c) ghezula, xbieki tat-thabbil (GN);

(d) pariti (GT);

(e) konzijiet (LL).

3. Kull Stat Membru ghandu jistabbilixxi u jzomm lista ta' bastimenti li jkollhom l-awtorizzazzjoni tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 u jaghmilha disponibbli fuq is-sit web ufficjali tieghu lill-Kummissjoni u lil Stati Membri ohra.

Artikolu 13

[...]

Artikolu 14

[...]

2.[...]

(a) [...]

(b) [...]

(c) [...]

(d) [...]

Artikolu 15

[...]

Artikolu 16

[...]

- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...]
- (d) [...]

KAPITLU XXI

ĠESTJONI TA' STOKKIJIET TA' INTERESS KOMUNI

Artikolu XX2

Prinċipji u għanijiet tal-ġestjoni ta' stokkijiet ta' interess komuni għall-Unjoni u pajjiżi terzi

Fejn l-istokkijiet ta' interess komuni jiġu sfruttati wkoll minn pajjiżi terzi, l-Unjoni għandha tistabbilixxi kuntatt ma' daww il-pajjiżi terzi bil-hsieb li tiżgura li dawn l-istokkijiet jiġu ġestiti b'mod sostenibbli li jkun konsistenti ma' dan ir-Regolament u mal-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 3. Fejn ma jintlaħaq ebda ftehim formali, l-Unjoni għandha tagħmel kull sforz biex jintlaħqu arranġamenti komuni għas-sajd ta' dawn l-istokkijiet bil-hsieb li l-ġestjoni sostenibbli ssir possibbli u b'hekk jiġu promossi l-kondizzjonijiet ekwivalenti għall-operaturi tal-Unjoni.

KAPITOLU VIII

SEGWITU

Artikolu 17

Evalwazzjoni tal-pjan

Sa mhux inqas minn hames snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, u wara dan kull hames snin, il-Kummissjoni għandha tizgura evalwazzjoni tal-impatt tal-pjan fuq l-istokkijiet li għalihom japplika dan ir-Regolament u s-sajd li jisfrutta dawn l-istokkijiet. Hija għandha tippreżenta r-risultati ta' din l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. **Il-Kummissjoni tista' tirrapporta f'data qabel din jekk dan jitqies mehtieġ mill-Istati Membri kollha kkonċernati jew mill-Kummissjoni nnifisha.**

KAPITOLU XX2

DETTALJI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-OBBLIGU TA' HATT L-ART FIL-BAHAR TAT-TRAMUNTANA U FL-ILMIJIET KOLLHA TAL-UNJONI U FL-ILMIJIET MHUX TAL-UNJONI LI MHUMIEX SOĠĠETTI GHAS-SOVRANITÀ JEW IL- ĠURISDIZZJONI TA' PAJJIŻI TERZI

Artikolu XX3

Dispożizzjonijiet marbuta mal-obbligu ta' hatt l-art fil-Baħar tat-Tramuntana u fl-ilmijiet
kollha tal-Unjoni u fl-ilmijiet mhux tal-Unjoni li mhumiex soġġetti ghas-sovranià jew il-
ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi

1. L-Artikolu 15(1) tar-Regolament Nru 1380/2013 jistabbilixxi obbligu ta' hatt l-art għall-
qabdiet kollha ta' ċerti speċijiet f'ċerti żoni tas-sajd u żoni ġeografiċi. Mingħajr
preġudizzju għall-Artikolu 15(6) tar-Regolament 1380/2013, il-Kummissjoni għandha s-
setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18
tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Atti delegati bħal dawn jistgħu jissupplementaw
dan ir-Regolament għall-ispeċijiet u ż-żoni msemmija fl-Artikolu 1(xxx) ta' dan ir-
Regolament billi jistabbilixxu regoli dwar:
 - (a) eżenzjonijiet mill-applikazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art għal speċijiet li l-evidenza
xjentifika għalihom turi rati għolja ta' sopravivenza, b'kunsiderazzjoni tal-
karatteristiċi tal-irkaptu, tal-prattiki tas-sajd u tal-ekosistema, sabiex tiġi
ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art; u
 - (b) eżenzjonijiet *de minimis* biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt
l-art; tali eżenzjonijiet *de minimis* għandhom jiġu previsti għall-każijiet imsemmija
fl-Artikolu 15(5)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u f'konformità mal-
kondizzjonijiet stipulati fih;

- (c) dispożizzjonijiet speċifiċi dwar id-dokumentazzjoni tal-qabdiet, b'mod partikolari għall-fini ta' monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art; u
- (d) l-iffissar ta' daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni, sabiex tkun żgurata l-protezzjoni taż-żgħar tal-organismi tal-baħar.

KAPITOLU [...] XX3

REĠJONALIZZAZZJONI

Artikolu [...] XX4

Kooperazzjoni reġjonali

1. L-Artikolu 18(1) sa (6) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandu japplika għall-miżuri msemmija fl-Artikoli [...] 9, [...] 11 u xx3 ta' dan ir-Regolament.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri li għandhom interess dirett fil-ġestjoni jistgħu jipprezentaw rakkomandazzjonijiet kongunti għall-ewwel darba f'konformità mal-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 sa mhux iktar tard minn tnax-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u mbagħad tnax-il xahar wara kull sottomissjoni tal-evalwazzjoni tal-pjan skont l-Artikolu 17. Huma jistgħu wkoll jipprezentaw tali rakkomandazzjonijiet meta jqisu li jkunu meħtieġa, b'mod partikolari fil-każ ta' tibdil f'daqqa fis-sitwazzjoni għal kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet li għalihom japplika dan ir-Regolament. Ir-rakkomandazzjonijiet kongunti fir-rigward tal-miżuri li jikkonċernaw sena kalendarja partikolari għandhom jiġu pprezentati [...] malli jkunu disponibbli [...] matul is-sena preċedenti.

3. L-ghoti ta' setghat mogħtija taħt l-Artikoli 9₂ [...] 11 u xx3 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għas-setghat mogħtija lill-Kummissjoni skont dispożizzjonijiet oħra tal-dritt tal-Unjoni, inkluż dawk skont ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

KAPITOLU IX

DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI

Artikolu 18

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikoli 9₂ [...] 11 u xx3 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perjodi tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikoli 9₂ [...] 11 u xx3 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-Deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħħ l-ghada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Din ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati li jkunu diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti innominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016².
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 9 u 11 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun saret ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dan il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

KAPITOLU X

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu XX5

Appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

Il-miżuri ta' waqfien temporanju adottati sabiex jinkisbu l-għanijiet tal-pjan għandhom jittqiesu bhala waqfien temporanju tal-attivitajiet tas-sajd għall-finijiet tal-punti (a) u (c) tal-Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 508/2014.

² Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

Artikolu 19

Thassir

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1342/2008 u (KE) Nru 676/2007 huma mhassra.
2. Ir-referenzi li jsiru għal dawn ir-Regolamenti mhassra għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 20

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESSI

tal-

Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-istabbiliment ta' pjan pluriennali għall-istokkijiet demersali fil-Baħar tat-Tramuntana u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008

ANNESS I

Il-mira tal-mortalità mis-sajd

(kif imsemmi fl-Artikolu 4)

1. Grupp 1

Stokk	Medda tal-mira tal-mortalità mis-sajd li tippermetti li jinkiseb ir-rendiment massimu sostenibbli (F_{MSY})	
	Kolonna A	Kolonna B
Bakkaljaw tal-Baħar tat-Tramuntana	0.22 – 0.33	0.33 – 0.49
Merluzz tal-linja sewda	0.25 – 0.37	0.37 – 0.52
Barbun tat-tbajja' tal-Baħar tat-Tramuntana	0.13 – 0.19	0.19 – 0.27
Pollakkju iswed	[...] <u>0.21</u> – [...] <u>0.36</u>	[...] <u>0.36</u> – [...] <u>0.49</u>

Lingwata tal-Bahar tat-Tramuntana	0.11 – 0.20	0.20 – 0.37
Lingwata tal-Kattegat	0.19 – [...] <u>0.23</u>	[...] <u>0.23</u> – 0.26
Merlangu tal-Bahar tat-Tramuntana	[...] <u>p.m</u>	[...] <u>p.m</u>
<u>Petriča kbira fid-Divizjoni IIIa u fis-Subżoni IV u VI</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Gamblu [...]tat-Tramuntana fid-Divizjonijiet IVa tal-Lvant u IIIa [...]</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>

2. Grupp 2

Unità funzionali tal-iskampu (FU)	Il-medda tal-mira tal-mortalità mis-sajd li tippermetti li jinkiseb ir-rendiment massimu sostenibbli (F_{MSY}) (bħala rata ta' qbid)	
	Kolonna A	Kolonna B
Diviżjoni IIIa FU 3 u 4	0.056 – 0.079	0.079 – 0.079
Farn Deeps FU 6	0.07 – 0.081	0.081 – 0.081
Fladen Ground FU 7	0.066 – 0.075	0.075 – 0.075
Firth of Forth FU 8	0.106 – 0.163	0.163 – 0.163
Moray Firth FU 9	0.091 – 0.118	0.118 – 0.118
<u>Botney Gut-Silver Pit FU 5</u>	<u><i>p.m</i></u>	<u><i>p.m</i></u>
<u>Noup FU 10</u>	<u><i>p.m</i></u>	<u><i>p.m</i></u>
<u>Norwegian Deeps FU 32</u>	<u><i>p.m</i></u>	<u><i>p.m</i></u>
<u>Horn's Reef FU 33</u>	<u><i>p.m</i></u>	<u><i>p.m</i></u>
<u>Devil's Hole FU 34</u>	<u><i>p.m</i></u>	<u><i>p.m</i></u>

ANNEX II

Punti ta' referenza ta' konservazzjoni

(kif imsemmi fl-Artikolu 7)

1. Grupp 1

Stokk	Punt ta' referenza minimu ta' bijomassa ta' stokk riproduttiv (f'tunnellati) (MSY $B_{trigger}$)	Punt ta' referenza tal-limitu tal-bijomassa (f'tunnellati) (B_{lim})
	<u>Kolonna A</u>	<u>Kolonna B</u>
Bakkaljaw tal-Baħar tat-Tramuntana	165 000	118 000
Merluzz tal-linja sewda	88 000	63 000
Barbun tat-tbajja' tal-Baħar tat-Tramuntana	230 000	160 000
Pollakkju iswed	[...] <u>150 000</u>	106 000
Lingwata tal-Baħar tat-Tramuntana	37 000	26 300
Lingwata tal-Kattegat	2 600	1 850
Merlangu tal-Baħar tat-Tramuntana	[...] <u>p.m</u>	[...] <u>p.m</u>
<u>Petriċa kbira fid-Divizjoni IIIa u fis-Subżoni IV u VI</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Gamblu tat-Tramuntana[...] fid-Divizjonijiet IVa tal-Lvant u IIIa [...]</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>

2. Grupp 2

Unità funzionali tal-iskampu	Punt ta' referenza ta' abbondanza minimu (f'miljuni) (Abundance _{buffer})	Punt ta' referenza limitu ta' abbondanza (f'miljuni) (Abundance _{limit})
	<u>Kolonna A</u>	<u>Kolonna B</u>
Diviżjoni IIIa FU 3 u 4	MHUX APPLIKABBLI	MHUX APPLIKABBLI
Farn Deep FU 6	999	858
Fladen Ground FU 7	3583	2767
Firth of Forth FU 8	362	292
Moray Firth FU 9	262	262
<u>Botney Gut-Silver Pit FU 5</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Noup FU 10</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Norwegian Deep FU 32</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Horn's Reef FU 33</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Devil's Hole FU 34</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>